

Missugune õppeiane sulle meeldis?

What subject did you like?

Mirja: Mulle meeldisid peaaegu kõik õppeained. Reaalained olid natuke raskemad, aga mulle meeldis koolis käia. Mulle tõesti meeldis koolis käia! Ja eriti toredad olid keeletunnid: eesti keel, inglise keel. Mulle meeldisid veel ka ajalugu ja bioloogia.

I liked mostly all subjects. The sciences were a little more difficult, but I liked going to school. I really liked going to school! And some of the language classes were wonderful: Estonian language, English language, I liked history, I liked biology an awful lot!

Aga ma ei olnud milleski klassi parim. Ma olin lihtsalt selline keskmine. Terve põhikooli olin ma kõiges selline keskmine. Sain kolmesid, neljasid, mõned viied.

Aga ma olin kõige pikem kogu aeg. Keskkooli lõpus vist enam mitte, aga terve põhikooli ma olin kõige pikem, see loeb ka.

But in no class was I the best. I was kind of average. The whole of primary school time I was just average in everything. I got grades such as threes, fours and some fives.

Well.... But I was the tallest all the time. Maybe not by the end of secondary school anymore, but the whole of primary school time I was. That also counts.

Timo: Mulle meeldisid väga keeled: soome, rootsi, inglise keel. Soomes on natuke teine süsteem, seal on kümnepallisüsteem. Mul olid kõik õppeained kümned, välja arvatud kehaline kasvatus, mis oli üheksa.

I really liked languages: Finnish, Swedish, English. In Finland the system is a bit different, a 10-point system. I had tens in all subjects, excluding physical education, where I had nine.

Jüri: Ma olin kindlasti kõige parem suusatamises. Aga siis vahel juhtus ka seda, et mõni mu kirjand loeti klassis ette. Ja ükskord kui ma korraldasin klassi malevõistluse, siis selgus, et mina korraldasin, mina võitsin! Ja see sobis mulle hästi!

For sure I was the best in skiing. But sometimes it happened that some of my essays were read out aloud in class. And then I organized a chess competition in my class, and it turned out that I organized and I also won! And that suited me very well!

Missugune õppeaine sulle ei meeldinud?

What subject you didn't like?

Timo: Füüsika ja keemia ja ajalugu olid sellised teoreetilised ained, mis mulle ei meeldinud.

Physics and chemistry were such theoretical subjects, which I didn't like.

Mirja: Mulle ei meeldinud üldse kehaline kasvatus. Ilmselt see oli sellepärast, et ma olin klassis kõige halvem, sest ma olin kõige pikem.

I didn't like physical education at all. Probably it was so because I was the worst one in class, because I was the tallest.

Mida sa tegid pärast tunde?

What did you do after the classes?

Jüri: Talvel käisime uisutamas ja jäähokit mängimas ja suvel oli igasuguseid muid asju. Aga kuna kodus oli majapidamine, siis oli ka kodus palju tegemist. Ja noh, õppimine võttis ka aega.

In winter we went skating and playing ice hockey and in summer there were lots of other different things. As at home there was housekeeping, there was more than enough to do at home. And you know, studying also took time.

Mai Riin: Kui ma olin väiksem, siis ma oli pikapäevarühmas peale kooli. Aga nüüd mul on hästi kiire elutempo ja siis peale kooli ma lähen kohe trenni tavaliselt.

When I was smaller, then after school I stayed in the after school group. But these days I usually have a really busy schedule, and after school I usually go immediately to do sports.

Mirja: Põhikooli ajal ma ikka käisin tennis. Ma käisin balletis, iluvõimlemises, kergejõustikus, aeroobikas, ratsutamas natuke. Põhikooli teisest poolest hakkasin ma käima näiteringis ja siis viiendast klassist alates kuni peaaegu tänaseni tegelen ma näitlemisega.

In primary school I did sports. I went to ballet classes, gymnastics, track and field, aerobics and a little horseback riding. In the second half of primary school I started taking acting classes, and then starting from the fifth grade up until today I'm doing acting.